2025/1121

3.6.2025

CINNEADH (AE) 2025/1121 ÓN gCOMHAIRLE

an 27 Bealtaine 2025

maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh sa Choiste um Thrádáil arna bhunú leis an gComhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn a mhéid a bhaineann le leasuithe ar an gComhaontú sin maidir le prionsabail bhunúsacha agus cearta bunúsacha ag an obair

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 207(4), an chéad fhomhír de, i gcomhar le hAirteagal 218(9) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) Thug an tAontas an Comhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn ('an Comhaontú') ([1]) i gcrích trí bhíthin Chinneadh (AE) 2024/244 ón gComhairle ([2]) agus tháinig sé i bhfeidhm an 1 Bealtaine 2024.

(2) De bhun Airteagal 24.2(2), pointe (i), den Chomhaontú, tá an Coiste um Thrádáil, arna bhunú le hAirteagal 24.1(1) den Chomhaontú in ann cinntí a ghlacadh chun an Comhaontú a leasú. De bhun Airteagal 24.3, pointe (j), den Chomhaontú, tá an Coiste um Thrádáil in ann cinntí a ghlacadh chun Airteagal 19.3(3) agus (4) den Chomhaontú, a bhaineann le caighdeáin agus comhaontuithe iltaobhacha saothair a leasú.

(3) De bhun Airteagal 19.3(4) den Chomhaontú, tá an Coiste um Thrádáil in ann cinneadh a ghlacadh, tráth nach déanaí ná a chéad chruinniú, chun Airteagal 19.3(3) den Chomhaontú a leasú chun a chur san áireamh go -áirítear timpeallacht oibre shábháilte shláintiúil i gcreat na hEagraíochta Idirnáisiúnta Saothair (EIS) maidir leis na prionsabail bhunúsacha agus na cearta bunúsacha ag an obair.

(4) Tá an Coiste um Thrádáil le cinneadh a ghlacadh, le linn a chéad chruinnithe, chun Airteagal 19.3(3) den Chomhaontú a leasú chun timpeallacht oibre shábháilte shláintiúil a chur leis an liosta de phrionsabail bhunúsacha agus cearta bunúsacha ag an obair san Airteagal sin i gcomhréir le Rún I ([3]) arna ghlacadh an 10 Meitheamh 2022 ag an 110ú Comhdháil Idirnáisiúnta Saothair. Ba cheart an tagairt do Dhearbhú EIS maidir le Prionsabail Bhunúsacha agus Cearta Bunúsacha ag an Obair in Airteagal 19.3(3) den Chomhaontú a thabhairt cothrom le dáta freisin chun é a ailíniú leis an leasú is déanaí a rinneadh ar an Dearbhú sin.

(5) Tar éis an leasaithe atá le déanamh ar Airteagal 19.3(3) den Chomhaontú, rachaidh an ráiteas san fhonóta a ghabhann le hAirteagal 19.3(5) go bhfuil coinbhinsiúin bhunúsacha EIS daingnithe ag na Ballstáit uile i léig. Dá bhrí sin, is iomchuí an fonóta sin a scriosadh.

(6) Is iomchuí an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais sa Choiste um Thrádáil a bhunú, ós rud é go mbeidh an cinneadh ón gCoiste um Thrádáil a mhéid a bhaineann le leasuithe ar an gComhaontú maidir le prionsabail bhunúsacha agus cearta bunúsacha ag an obair ceangailteach ar an Aontas.

(7) Dá bhrí sin, ba cheart é a bheith mar sheasamh an Aontais sa Choiste um Thrádáil tacú le glacadh an dréachtchinnidh ón gCoiste um Thrádáil atá i gceangal leis seo,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

([1]) IO L, 2024/866, 25.3.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/866/oj.

([2]) Cinneadh (AE) 2024/244 ón gComhairle an 27 Samhain 2023 maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais, an Chomhaontaithe Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn (IO L, 2024/244, 28.2.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/244/oj).

([3]) Rún i ndáil le timpeallacht oibre shábháilte shláintiúil a chur le creat EIS maidir le prionsabail bhunúsacha agus cearta bunúsacha ag an obair (ILC.110/Rún I) https://www.ilo.org/sites/default/files/wcmsp5/groups/public/%40ed_norm/%40relconf/documents/meetingdocument/wcms_848632.pdf.

Airteagal 1

Maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais ag an gcéad chruinniú den Choiste um Thrádáil arna bhunú le hAirteagal 24.1(1) den Chomhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn, beidh sé bunaithe ar Dhréachtchinneadh ón gCoiste um Thrádáil atá i gceangal leis an gCinneadh seo.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 27 Bealtaine 2025.

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán

A. SZŁAPKA

DRÉACHT

CINNEADH Uimh. …/2025 ÓN gCOISTE UM THRÁDÁIL

an …

lena leasaítear Airteagal 19.3(3) agus (5) den Chomhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn a mheid a bhaineann le leasú ar Dhearbhú na hEagraíochta Idirnáisiúnta Saothair (EIS) maidir le Prionsabail Bhunúsacha agus Cearta Bunúsacha ag an Obair agus timpeallacht oibre shábháilte shláintiúil a áireamh i gcreat EIS maidir le prionsabail bhunúsacha agus cearta bunúsacha ag an obair

TÁ AN COISTE UM THRÁDÁIL,

Ag féachaint don Chomhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn ('an Comhaontú') ([1]), agus go háirithe Airteagal 19.3(4) de,

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) An 10 Meitheamh 2022, ghlac an 110ú Comhdháil Idirnáisiúnta Saothair Rún I maidir le timpeallacht oibre shábháilte shláintiúil a áireamh i gcreat na hEagraíochta Idirnáisiúnta Saothair (EIS) maidir le prionsabail bhunúsacha agus cearta bunúsacha ag an obair.

(2) Foráiltear le hAirteagal 19.3(4) den Chomhaontú go bhféadfaidh an Coiste um Thrádáil cinneadh a ghlacadh, tráth nach déanaí ná a chéad chruinniú, chun Airteagal 19.3(3) den Chomhaontú a leasú chun a chur san áireamh go n-áirítear timpeallacht oibre shábháilte shláintiúil sna prionsabail bhunúsacha agus na cearta bunúsacha ag an obair i gcomhréir le Rún I ón 110ú Comhdháil Idirnáisiúnta Saothair i mí an Mheithimh 2022.

(3) Dá bhrí sin, ba cheart Airteagal 19.3(3) den Chomhaontú a leasú trí thimpeallacht oibre shábháilte shláinte a chur le liosta na bprionsabal bunúsach agus na gceart bunúsach ag an obair. Ina theannta sin, ba cheart an tagairt do Dhearbhú EIS maidir le Prionsabail Bhunúsacha agus Cearta Bunúsacha ag an Obair in Airteagal 19.3(3) den Chomhaontú a thabhairt cothrom le dáta lena hailíniú leis an leasú is déanaí a rinneadh ar an Dearbhú sin.

(4) Tar éis an leasaithe a rinneadh ar Airteagal 19.3(3) den Chomhaontú, rachaidh an ráiteas san fhonóta a ghabhann le hAirteagal 19.3(5) den Chomhaontú go bhfuil coinbhinsiúin bhunúsacha EIS daingnithe ag na Ballstáit uile i léig. Dá bhrí sin, is iomchuí an fonóta sin a scriosadh.

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Airteagal 19.3(3) agus (5) den Chomhaontú mar a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo.

Airteagal 2

Tiocfaidh na leasuithe a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo i bhfeidhm an chéad lá den séú mí tar éis na míosa ar lena linn a mhalartóidh na Páirtithe fógraí i scríbhinn lena ndeimhnítear gur thug siad chun críche a gceanglais agus a nósanna imeachta dlíthiúla infheidhme féin maidir le teacht i bhfeidhm na leasuithe.

Déantar an Cinneadh seo a tharraingt suas i ndúblach, sna teangacha seo a leanas: Béarla, Bulgáiris, Cróitis, Danmhairgis, Eastóinis, Fionlainnis, Fraincis, Gaeilge, Gearmáinis, Gréigis, Iodáilis, Laitvis, Liotuáinis, Máltais, Ollainnis, Polainnis, Portaingéilis, Rómáinis, Seicis, Slóivéinis, Slóvaicis, Spáinnis, Sualainnis agus Ungáiris, agus comhúdarás ag gach téacs.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil agus in Wellington, …

Thar ceann an Choiste um Thrádáil

Na Comhchathaoirligh

([1]) IO L, 2024/866, 25.3.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2024/866/oj.

IARSCRÍBHINN

Leasaítear Airteagal 19.3 den Chomhaontú Saorthrádála idir an tAontas Eorpach agus an Nua-Shéalainn ('an Comhaontú') mar a leanas:

(1) leasaítear mír 3 mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta réamhráití:

'I gcomhréir le Bunreacht na hEagraíochta Idirnáisiúnta Saothair (EIS) agus le Dearbhú EIS maidir le Prionsabail Bhunúsacha agus Cearta Bunúsacha ag an Obair arna ghlacadh ag an gComhdháil Idirnáisiúnta Saothair ag an 86ú Seisiún di sa Ghinéiv an 18 Meitheamh 1998 agus leis an méid a lean as, mar a leasaíodh ag an 110ú Seisiún di in 2022, ní mór do gach Páirtí na prionsabail maidir le cearta bunúsacha ag an obair a urramú, a chur chun cinn agus a chur i bhfeidhm atá mar ábhar choinbhinsiúin bhunúsacha de EIS, arb iad:';

(b) i bpointe (c), i ndiaidh na bhfocal 'cealú éifeachtach saothair leanaí;', scriostar an focal 'agus';

(c) i bpointe (d), i ndiaidh na bhfocal 'idirdhealú a dhíchur i leith fostaíochta agus gairm bheatha', scriostar an lánstad agus an ina dhiaidh agus cuirtear isteach:

'; agus';

(d) cuirtear an pointe seo a leanas leis:

'(e) timpeallacht oibre shábháilte shláintiúil';

(2) i mír 5, scriostar fonóta 1 ('Tugann na Páirtithe faoi deara gur dhaingnigh na Ballstáit go léir coinbhinsiún bhunúsacha de EIS').